Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä helmikuuta 1993,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista rekisteröityjen hevosten takaisintuonnissa raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen

(93/195/ETY)

(EYVL L 86, 6.4.1993, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission päätös 93/344/ETY, tehty 17 päivänä toukokuuta 1993	L 138	11	9.6.1993
►**M2**	Komission päätös 93/509/ETY, tehty 21 päivänä syyskuuta 1993	L 238	44	23.9.1993
►**M3**	Commission Decision 94/453/EC of 29 June 1994 (*)	L 187	11	22.7.1994
►**M4**	Komission päätös 94/561/EY, tehty 27 päivänä heinäkuuta 1994	L 214	17	19.8.1994
►**M5**	Komission päätös 95/99/EY, tehty 27 päivänä maaliskuuta 1995	L 76	16	5.4.1995
►**M6**	Komission päätös 95/322/EY, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1995	L 190	9	11.8.1995
►**M7**	Komission päätös 95/323/EY, tehty 25 päivänä heinäkuuta 1995	L 190	11	11.8.1995
►**M8**	Komission päätös 96/279/EY, tehty 26 päivänä helmikuuta 1996	L 107	1	30.4.1996
►**M9**	Komission päätös 97/160/EY, tehty 14 päivänä helmikuuta 1997	L 62	39	4.3.1997
►**M10**	Komission päätös 97/684/EY, tehty 10 päivänä lokakuuta 1997	L 287	49	21.10.1997
►**M11**	Komission päätös 98/360/EY, tehty 18 päivänä toukokuuta 1998	L 163	44	6.6.1998
►**M12**	Komission päätös 98/567/EY, tehty 6 päivänä lokakuuta 1998	L 276	11	13.10.1998
►**M13**	Komission päätös 98/594/EY, tehty 6 päivänä lokakuuta 1998	L 286	53	23.10.1998

Muutettu:

►**A1**	Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja	C 241	21	29.8.1994
	(mukautettu neuvoston päätöksellä 95/1/EY, Euratom, EHTY)	L 1	1	1.1.1995

(*) Tätä asiakirjaa ei ole julkaistu suomenkielisenä.

▼B

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 2 päivänä helmikuuta 1993,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista rekisteröityjen hevosten takaisintuonnissa raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen

(93/195/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/36/ETY ([2]), ja erityisesti sen 19 artiklan ii kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston päätöksessä 79/542/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 93/100/ETY ([4]), vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat erityisesti hevoseläinten tuonnin,

samoin on tarpeen ottaa huomioon tiettyjen kolmansien maiden aluejako, josta määrätään komission päätöksessä 92/160/ETY ([5]), sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 92/161/ETY ([6]),

kansalliset eläinlääkintäviranomaiset ovat sitoutuneet 24 tunnin kuluessa ilmoittamaan teleksillä, telefaksilla tai sähkeellä komissiolle ja jäsenvaltioille vahvistuksen Maailman eläintautijärjestön (OIE) A ja B luetteloissa esitettyjen hevoseläinten tautien tai tartuntojen esiintymisestä tai päätöksestä rokottaa näitä tauteja vastaan sekä ilmoittamaan asianmukaisessa määräajassa kaikista muutoksista, joita ehdotetaan hevoseläinten tuontiin sovellettaviin kansallisiin sääntöihin,

eri hevosluokilla on omat tunnuspiirteensä ja niiden tuonti sallitaan eri tarkoituksiin; tämän vuoksi olisi vahvistettava eläinten terveyttä koskevia erityisiä vaatimuksia rekisteröityjen hevosten takaisintuonnissa raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen,

terveystilanteet raviradoilla, hevoskilpailuareenoilla ja kulttuuritapahtumissa vastaavat toisiaan ja hevoset eristetään terveysluokitukseltaan heikommista hevoseläimistä; tämän vuoksi on suotavaa laatia yksi ainoa terveystodistus, joka koskee rekisteröityjen hevosten takaisintuontia raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten kolmansiin maihin tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen,

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on sallittava sellaisten rekisteröityjen hevosten takaisintuonti raveja, kilpailuja ja kulttuuritapahtumia varten tapahtuneen tilapäisen maastaviennin jälkeen:

— jotka palaavat päätöksen 79/542/ETY liitteessä olevan erityisten hevoseläinten sarakkeen I ja II osassa luetellusta kolmannesta

([1]) EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 42
([2]) EYVL N:o L 157, 10.6.1992, s. 28
([3]) EYVL N:o L 146, 14.6.1979, s. 15
([4]) EYVL N:o L 40, 17.2.1993, s. 23
([5]) EYVL N:o L 71, 18.3.1992, s. 27
([6]) EYVL N:o L 71, 18.3.1992, s. 29

▼B

maasta, jonne ne on viety tilapäisesti joko suoraan tai tämän päätöksen liitteessä I esitetyissä samaan ryhmään kuuluvissa muissa maissa käynnin jälkeen,

— jotka täyttävät tämän päätöksen liitteen II mukaisessa terveystodistuksessa vaaditut edellytykset,

▼M10

— jotka ovat osallistuneet vuoden 2000 olympiakisoihin Sydneyssä tai niiden esikisoihin ja täyttävät tämän päätöksen liitteessä III olevan mallin mukaisessa terveystodistuksessa esitetyt vaatimukset,

— jotka ovat osallistuneet Dubai Racing World Cupiin ja täyttävät tämän päätöksen liitteessä IV olevan mallin mukaisessa terveystodistuksessa esitetyt vaatimukset,

▼M12

— jotka ovat osallistuneet Melbourne Cupiin ja täyttävät tämän päätöksen liitteessä V olevan mallin mukaisessa terveystodistuksessa esitetyt vaatimukset,

▼B

sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen 92/160/ETY soveltamista.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼B

LIITE I

▼A1

Ryhmä A

▼M8

Sveitsi, Grönlanti ja Islanti.

▼B

Ryhmä B

▼M11

Australia (AU), Bosnia ja Hertsegovina (BA), Bulgaria (BG), Valko-Venäjä (BY), Kypros (CY), Tšekin tasavalta (CZ), Viro (EE), Kroatia (HR), Unkari (HU), Liettua (LI), Latvia (LV), entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia (807), Uusi-Seelanti (NZ), Puola (PL), Romania (RO), Venäjä [1] (RU), Slovakian tasavalta (SK), Slovenia (SL), Ukraina (UA) ja Jugoslavian liittotasavalta (YU).

▼B

Ryhmä C

►M2 Amerikan yhdysvallat (lukuun ottamatta 28 päivään helmikuuta 1994 asti seuraavia kilparatoja: Arlington International Racetrack [Illinois], Churchill Downs [Kentucky], Ak-sar-ben [Nebraska] ja Prairie Meadows [Iowa]), ◄ Hongkong, Japani, Kanada ►M4 , Macao, Malesian niemimaa, Singapore ◄ ►M13 ja Thaimaa ◄.

Ryhmä D

Argentiina, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brasilia [1], Chile, Costa Rica [1], Ecuador [1], Jamaika, Kolumbia [1], Kuuba, Meksiko, Paraguay, Peru [1], Uruguay ja Venezuela [1].

Ryhmä E

Algeria, Bahrain, Egypti [1], Israel, Jordania, Kuwait, ►M9 Libanon, ◄ Libya, Malta, ►M6 Marokko, ◄ Mauritius, Oman, ►M1 Qatar, ◄ ►M7 Syyria, ◄ Tunisia, Turkki [1] ja Yhdistyneet arabiemiirikunnat.

[1] Neuvoston direktiivin 90/462/ETY 13 artiklan 2 kohdan mukainen osa alueesta, joka määritellään komission päätöksen 92/160/ETY viimeisimmässä versiossa.

▼B

LIITE II

TERVEYSTODISTUS

Rekisteröityjen hevosten takaisintuonti yhteisön alueelle ravien, kilpailujen ja kulttuuritapahtumien vuoksi seuraaviin maihin tapahtuneen alle kolmekymmentä päivää kestäneen tilapäisen maastaviennin jälkeen

►(4) *Ryhmä A*

►(7) **Sveitsi, Grönlanti ja Islanti** ◄.◄

Ryhmä B

►(9) **Australia, Bosnia ja Hertsegovina, Bulgaria, Valko-Venäjä, Kypros, Tšekin tasavalta, Viro, Kroatia, Unkari, Liettua, Latvia, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Uusi-Seelanti, Puola, Romania, Venäjä (1), Slovakian tasavalta, Slovenia, Ukraina ja Jugoslavian liittotasavalta.** ◄

Ryhmä C

Kanada, Hongkong, Japani, ►(7)**Amerikan yhdysvallat (lukuun ottamatta 28 päivään helmikuuta 1994 asti seuraavia kilparatoja: Arlington International Racetrack [Illinois], Churchill Downs [Kentucky], Ak-sar-ben [Nebraska] ja Prairie Meadows [Iowa])**◄►(3)**, Macao, Malesian niemimaa, Singapore**◄►(10) **ja Thaimaa** ◄.

Ryhmä D

Argentiina, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brasilia (1), Chile, Kolumbia (1), Costa Rica (1), Kuuba, Ecuador (1), Jamaika, Meksiko, Paraguay, Peru (1), Uruguay ja Venezuela (1).

Ryhmä E

Algeria, Bahrain, Egypti (1), Israel, Jordania, Kuwait, ►(8) **Libanon,** ◄ **Libya, Malta,** ►(5)**Marokko,** ◄ **Mauritius, Oman,** ►(7) **Qatar,**◄►(6) **Syyria,** ◄ **Tunisia, Turkki (1) ja Yhdistyneet arabiemiirikunnat.**

Todistuksen numero: .....

Lähettävä kolmas maa (1): .....

Vastuussa oleva ministeriö: .....

I **Hevosen tunnistustiedot**

a) Tunnistusasiakirjan (passi) numero: .....

b) Voimaansaattaja: .....
(toimivaltaisen viranomaisen nimi)

II **Hevosen alkuperä ja määräpaikka**

Hevonen lähetetään: .....
(lähetyspaikka)

.....
(jäsenvaltio ja määräpaikka)

– jalan (2)

tai

– rautatievaunussa/rekassa/lentokoneessa/laivassa: .....
[kuljetusväline ja rekisterinumero, lennon numero tai nimi tapauksen mukaan (2)]

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

.....

III **Terveystiedot**

Minä, allekirjoittanut vakuutan, että edellä esitetty hevonen vastaa seuraavia edellytyksiä:

a) Se on lähtöisin maasta, jossa seuraavista taudeista ilmoittaminen on pakollista: afrikkalainen hevosrutto, astumatauti, räkätauti, hevosen enkefalomyeliitti (kaikissa muodoissa mukaan lukien VEE), tarttuva anemia, vesicular stomatitis -tauti, raivotauti, pernarutto.

►(1) **M1**
►(2) **M2**
►(3) **M4**
►(4) **A1**
►(5) **M6**
►(6) **M7**
►(7) **M8**
►(8) **M9**
►(9) **M11**
►(10) **M13**

▼B

b) Se on tänään tutkittu, eikä siinä esiinny mitään kliinisiä taudin oireita (3).

c) Sitä ei ole tarkoitus hävittää kansallisen tarttuvien tautien hävittämisohjelman vuoksi.

d) Se ei ole ollut poissa ETY:n alueelta yhtäjaksoisesti 30:tä päivää pidempää aikaa, ja se on tuotu lähettävään maahan (1) ..... (4) joko ETY:n jäsenmaasta tai samaan ryhmään kuuluvasta maasta (ks. edellä), ja ETY:stä lähtönsä jälkeen se on ollut ainoastaan samaan ryhmään kuuluvissa maissa; se on ollut tiloilla eläinlääkinnällisessä valvonnassa lähettävässä maassa, johon se on päästetty alle 30 päiväksi ETY:n jäsenvaltiosta, ja se on sijoitettu erillisiin tiloihin siten, että se ei ole ollut kosketuksissa muihin hevoseläimiin muutoin kuin ravien, kilpailujen ja kulttuuritapahtumien aikana.

e) Se on lähtöisin alueelta tai, jos sovelletaan yhteisön lainsäädännön mukaista virallista aluejakoa, kolmannen maan alueen osasta, jolla

i) ei ole esiintynyt venezuelalaista hevosen enkefalomyeliittiä viimeisten kahden vuoden aikana;

ii) ei ole esiintynyt astumatautia viimeisten kuuden kuukauden aikana;

iii) ei ole esiintynyt räkätautia viimeisten kuuden kuukauden aikana.

f) Se ei ole lähtöisin sellaiselta kolmannen maan alueelta tai alueen osasta, jota pidetään yhteisön lainsäädännön mukaan afrikkalaisen hevosruton saastuttamana.

g) Se ei ole lähtöisin tilalta, johon on sovellettu kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä, eikä se ole ollut kosketuksissa sellaisilta tiloilta lähtöisin oleviin hevoseläimiin, joihin on sovellettu kieltoja eläinten terveyteen liittyvistä syistä seuraavien ajanjaksojen kuluessa:

i) hevosten enkefalomyeliitin osalta kuusi kuukautta päivästä, jona sairastuneet hevoseläimet on hävitetty;

ii) tarttuvan anemian osalta tarvittavan ajan, jotta siitä päivästä, jona sairastuneet hevoseläimet hävitettiin, jäljelle jäävät eläimet antavat negatiivisen tuloksen kahdessa kolmen kuukauden välein tehtävässä Coggins-testissä;

iii) vesicular stomatitis -taudin osalta kuusi kuukautta;

iv) virusarteriitin osalta kuusi kuukautta;

v) raivotaudin osalta yksi kuukausi edellisestä tapauksesta;

vi) pernaruton osalta 15 päivää edellisestä tapauksesta;

Jos kaikki tilalla olevien tartunta-alttiiden lajien eläimet on teurastettu tai lopetettu ja tilat on desinfioitu, kieltoaika on kolmekymmentä päivää eläinten hävittämisestä ja tilojen desinfioinnista paitsi pernaruton osalta, jonka kieltoaika on 15 päivää.

h) Tietoni mukaan se ei ole ollut kosketuksissa tarttuvaa tautia sairastaviin hevosiin tätä ilmoitusta edeltäneiden 15 päivän aikana.

IV Eläin lähetetään lähettäjämaassa virallisesti hyväksytyllä desinfiointiaineella etukäteen puhdistetussa ja desinfioidussa kulkuneuvossa, joka on rakenteeltaan sellainen, että ulosteita, kuivikkeita ja rehua ei pääse putoamaan kulkuneuvosta kuljetuksen aikana.

Seuraava omistajan tai hänen edustajansa (2) allekirjoittama ilmoitus kuuluu todistukseen.

V Todistus on voimassa 10 päivää. Kun kuljetus tapahtuu laivalla, voimassaoloaikaa on pidennettävä matkan kesto huomioon ottaen.

Päivämäärä	Paikka	Virkaeläinlääkärin leima (*) ja allekirjoitus

.....

(nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

(*) Leiman on oltava eri värinen kuin painettu teksti.

▼B

ILMOITUS

Minä, allekirjoittanut ..... (nimi suuraakkosin)

[edellä kuvatun hevosen omistaja tai tämän edustaja (2)]

ilmoitan:

1) Hevoseläin lähetetään lähettäjätilalta suoraan määräpaikan tiloihin siten, että se ei joudu kosketuksiin muiden terveydentilaltaan heikompien hevoseläinten kanssa.

2) Edellä III kohdan d alakohdassa määrätyt edellytykset täyttyvät.

3) Hevoseläin on viety ETY:n ulkopuolelle ..... (4).

....

(paikka ja päivämäärä) (allekirjoitus)

(1) Neuvoston direktiivin 90/462/ETY 13 artiklan 2 kohdan mukainen alueen osa, joka määritellään komission päätöksen 92/160/ETY viimeisimmässä versiossa.
(2) Tarpeeton viivataan yli.
(3) Todistus on annettava päivänä, jona eläin lastataan lähetettäväksi määrämaana olevaan jäsenvaltioon tai, jos on kyse rekisteröidystä hevosesta, viimeisenä arkipäivänä ennen lastausta.
(4) Päivämäärä lisätään.

▼M10

LIITE III

TERVEYSTODISTUS

vuoden 2000 olympialaisiin Sydneyssä tai niiden esikisoihin osallistuneiden rekisteröityjen hevosten takaisintuontia varten alle 90 päivää kestäneen tilapäisen maastaviennin jälkeen

Todistuksen numero: .....

Lähettävä kolmas maa: AUSTRALIA

Vastuussa oleva ministeriö: MINISTRY OF AGRICULTURE (maatalousministeriö)

I. **Hevosen tunnistustiedot**

a) Tunnistusasiakirjan numero: .....

b) Vahvistaja: .....
(toimivaltaisen viranomaisen nimi)

II. **Hevosen alkuperä**

Hevonen lähetetään: .....
(lähetyspaikka)

Hevonen lähetetään: .....
(määräpaikka)

lentokoneessa: .....
(lennon numero)

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

III. **Terveystiedot**

Minä, allekirjoittanut vakuutan, että edellä mainittu hevonen täyttää päätöksen 93/195/ETY liitteessä II olevan III kohdan, a, b, c, e, f, g ja h alakohdassa esitetyt vaatimukset, että sitä on pidetty virallisesti hyväksytyillä tiloilla virallisessa eläinlääkärin valvonnassa siitä lähtien, kun se saapui Australian alueelle ..... (alle 90 päivää), ja että sitä on pidetty kyseisenä aikana erillisissä tiloissa päästämättä sitä kosketuksiin, paitsi kilpailujen aikana, sellaisten hevosten kanssa, joiden terveydellinen asema ei ole sama.

IV. Eläin lähetetään Australiassa virallisesti hyväksytyllä desinfiointiaineella etukäteen puhdistetussa ja desinfioidussa kulkuneuvossa.

▼M10

V. Tämä todistus on voimassa 10 päivää.

Päivämäärä	Paikka	Virkaeläinlääkärin leima ja allekirjoitus (1)
Nimi ja asema suuraakkosin		
(1) Leiman on oltava eri värinen kuin painettu teksti.		

▼M10

LIITE IV

TERVEYSTODISTUS

Dubai Racing World Cupiin osallistuneiden rekisteröityjen hevosten takaisintuontia varten alle 90 päivää kestäneen tilapäisen maastaviennin jälkeen

Todistuksen numero: .....

Lähettävä kolmas maa: ARABIEMIIRIKUNNAT

Vastuussa oleva ministeriö: MAATALOUSMINISTERIÖ

I. **Hevosen tunnistustiedot**

a) Tunnistusasiakirjan numero: .....

b) Vahvistaja: .....
(toimivaltaisen viranomaisen nimi)

II. **Hevosen alkuperä**

Hevonen lähetetään: .....
(lähetyspaikka)

Hevonen lähetetään: .....
(määräpaikka)

lentokoneessa: .....
(lennon numero)

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

III. **Terveystiedot**

Minä, allekirjoittanut vakuutan, että edellä mainittu hevonen täyttää päätöksen 93/195/ETY liitteessä II olevan III kohdan, a, b, c, e, f, g ja h alakohdassa esitetyt vaatimukset, että sitä on pidetty tartuntaa levittäviltä hyönteisiltä suojatuissa virallisesti hyväksytyissä tiloissa virallisessa eläinlääkärin valvonnassa siitä lähtien, kun se saapui Arabiemiirikuntien alueelle ..... (alle 90 päivää), ja että sitä on pidetty kyseisenä aikana erillisissä tiloissa päästämättä sitä kosketuksiin, paitsi kilpailujen aikana, sellaisten hevosten kanssa, joiden terveydellinen asema ei ole sama.

IV. Eläin lähetetään Arabiemiirikunnissa virallisesti hyväksytyllä desinfiointiaineella etukäteen puhdistetussa ja desinfioidussa kulkuneuvossa.

▼M10

V. Tämä todistus on voimassa 10 päivää.

Päivämäärä	Paikka	Virkaeläinlääkärin leima ja allekirjoitus (1)
Nimi ja asema suuraakkosin		
(1) Leiman on oltava eri värinen kuin painettu teksti.		

▼M12

LIITE V

TERVEYSTODISTUS

Melbourne Cupiin osallistuneiden rekisteröityjen hevosten takaisintuontia varten alle 90 päivää kestäneen tilapäisen maastaviennin jälkeen

Todistuksen numero: .....

Yhteisön ulkopuolinen viejämaa: AUSTRALIA

Vastuullinen ministeriö: Maatalousministeriö

I. **Hevosen tunnistustiedot**

a) Tunnistusasiakirjan numero: .....

b) Tarkastettu: .....
(toimivaltaisen viranomaisen nimi)

II. **Hevosen alkuperä**

Hevonen lähetetään: .....
(lähetyspaikka)

seuraavaan paikkaan: .....
(määräpaikka)

lentoteitse: .....
(lennon numero)

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

III. **Terveystiedot**

Allekirjoittanut vakuuttaa, että edellä kuvattu hevonen täyttää päätöksen 93/195/ETY liitteessä II olevan III kohdan a, b, c, e, f, g ja h alakohdassa säädetyt vaatimukset ja että se on pidetty virallisesti hyväksytyillä tiloilla virallisessa eläinlääkärin valvonnassa siitä asti, kun se saapui Australian valtion alueelle ..... (vähemmän kuin 90 päivää) ja se on koko tämän ajan ollut erillisissä tiloissa, joissa se ei ole kilpailuja lukuun ottamatta ollut kosketuksissa hevosiin, joiden terveydentila ei ole yhtä hyvä.

IV. Kuljetusväline, jolla hevonen lähetetään, on etukäteen puhdistettu ja desinfioitu Australiassa virallisesti hyväksytyllä desinfiointiaineella.

V. Tämä todistus on voimassa kymmenen päivää.

Päiväys	Paikka	Virkaeläinlääkärin leima ja allekirjoitus (1)

Nimi suuraakkosin ja virka-asema

(1) Leima ja allekirjoitus on merkittävä painoväristä poikkeavalla värillä.